

COGNOME E NOME:	COGNOME E NOME:	COGNOME E NOME:	COGNOME E NOME:
N. TELEFONO:	N. TELEFONO:	N. TELEFONO:	N. TELEFONO:
DATA DI ACQUISTO:	DATA DI ACQUISTO:	DATA DI ACQUISTO:	DATA DI ACQUISTO:
N° DOCUMENTO FISCALE:	N° DOCUMENTO FISCALE:	N° DOCUMENTO FISCALE:	N° DOCUMENTO FISCALE:
RIVENDITORE:	RIVENDITORE:	RIVENDITORE:	RIVENDITORE:

TAGLIANDI DI GARANZIA: COMPILARE E TRATTENERE;
 MOSTRARE AL CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO INSIEME AL
 DOCUMENTO FISCALE IN CASO DI INTERVENTO IN GARANZIA.

COSA DEVO FARE:

Compilare i TAGLIANDI DI GARANZIA di questa pagina in tutte le loro parti.
IMPORTANTE! Conservare il libretto di istruzioni e il documento fiscale (Scontrino fiscale, bolla o fattura) in originale.
 Nel caso in cui l'apparecchio presenti una anomalia nel funzionamento rivolgersi al rivenditore o, in alternativa, ad un
 Centro di Assistenza Autorizzato da Optima.
 Tenere sempre a disposizione il libretto di istruzioni e il documento fiscale (Scontrino fiscale, bolla o fattura).
 In caso di assistenza in garanzia il centro chiederà di vedere il documento fiscale (Scontrino fiscale, bolla o fattura) e
 ritirerà uno dei 4 TAGLIANDI DI GARANZIA compilato in tutte le sue parti.

DA OGGI POTETE ESTENDERE GRATUITAMENTE LA
 VOSTRA GARANZIA A 3 (TRE) O A 5 (CINQUE) ANNI!!!

SCOPRITE COME COLLEGANDOVICI AL SITO INTERNET

www.G3FerrariGroup.com

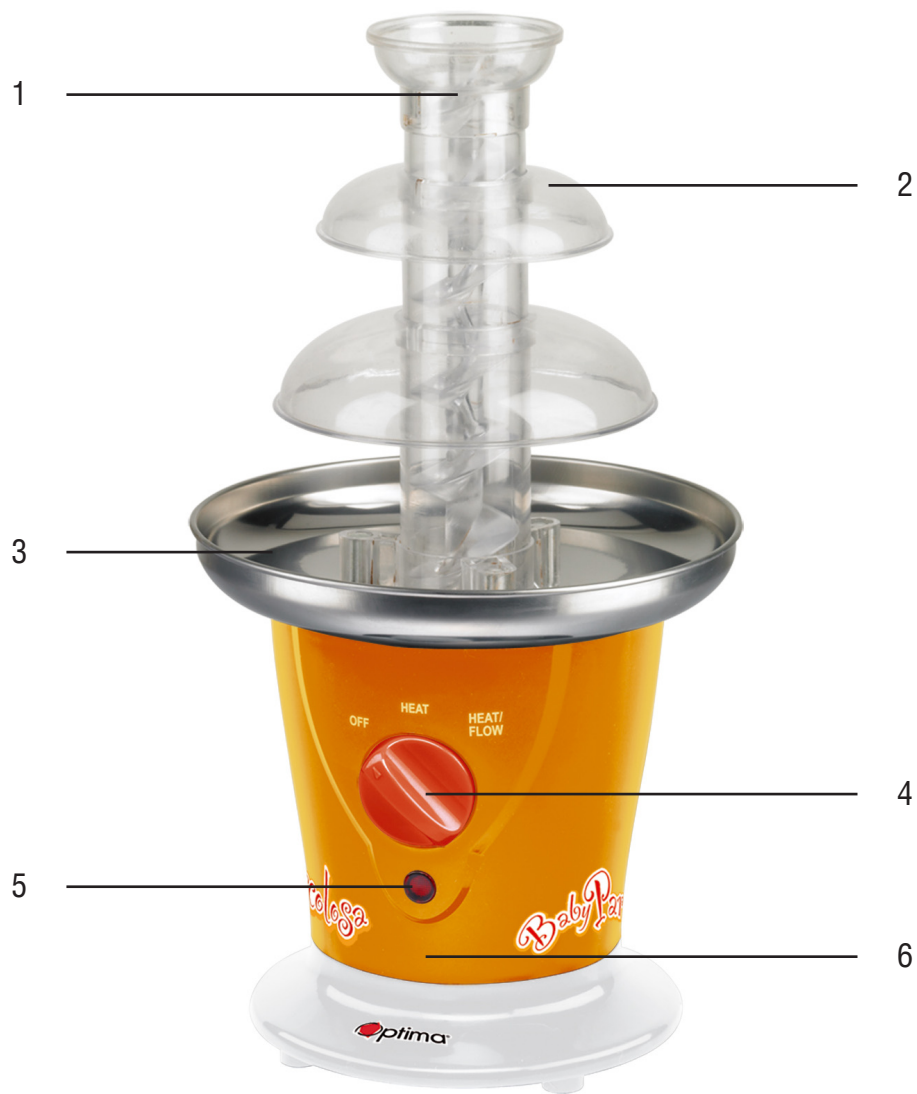






STANDARD DI QUALITA' EUROPEA

**FONTANA DI CIOCCOLATO
 5XHCI200**



Optima c/o G3 Ferrari S.r.l. - Via G. Rossini, 8 - 41030 BASTIGLIA (Modena) ITALY
 Tel. 059.90.40.99 - Fax 059.90.42.24 - 059.81.50.99
www.G3FerrariGroup.com
assistenza@optimaelectra.it



			
5XHC1200	5XHC1200	5XHC1200	5XHC1200
4	3	2	1

CONDIZIONI DI GARANZIA:

L'apparecchio è coperto da **GARANZIA** commerciale per un periodo di un anno dalla data di acquisto. E' prevista una estensione per un secondo anno di **GARANZIA** ai soli clienti consumatori, ai sensi del D.Lgs. nr. 24 del 02/02/2002, che definisce come consumatore qualsiasi persona fisica che, nel contratto, agisce per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta.

La validità della **GARANZIA** deve essere sempre comprovata da un documento fiscale (Scontrino fiscale, bolla o fattura) e copre esclusivamente tutti i componenti che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

I vizi di fabbricazione che si manifestano entro sei mesi dalla consegna, salvo prova contraria o incompatibilità con la natura del bene, si presumono già esistenti alla data della consegna.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura, difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non direttamente imputabili ad **OPTIMA**.

L'apparecchio deve essere riparato esclusivamente da personale autorizzato da **OPTIMA**; l'eventuale manomissione da parte di personale non autorizzato farà decadere la **GARANZIA**. Le riparazioni vengono effettuate gratuitamente presso Optima o presso uno dei Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da Optima.

Qualora dovesse manifestarsi un difetto di conformità nel prodotto Optima dopo il sesto mese dalla consegna, l'utente finale che può usufruire della garanzia ai sensi del suddetto D.Lgs. dovrà rivolgersi al rivenditore o, in alternativa, ad un Centro di Assistenza Autorizzato da Optima allegando la seguente documentazione:

- Scontrino fiscale, bolla o fattura (dal 13° mese solo con scontrino fiscale comprovante che il prodotto sia stato acquistato da un consumatore).
- Prova che si tratti di un difetto che la legge classifica nella categoria "difetti di conformità".
- Prova che tale difetto sia imputabile alla Optima.

In mancanza di quanto sopra descritto il ripristino delle funzionalità sarà eseguito a pagamento.

Il consumatore resta in ogni caso titolare dei diritti secondo la propria legislazione nazionale applicabile disciplinante la vendita dei beni di consumo. Questa **GARANZIA** lascia impregiudicati tali diritti.

Optima resta sempre a disposizione per fornire qualsiasi tipo di chiarimento:

Optima c/o G3 Ferrari S.r.l.
SERVIZIO ASSISTENZA
VIA ROSSINI 8
41030 BASTIGLIA MO
assistenza@optimaelectra.it
059/815099



Note per lo smaltimento del prodotto valide per la Comunità Europea

Non smaltire il prodotto come rifiuto solido urbano ma smaltirlo negli appositi centri di raccolta. E' possibile smaltire il prodotto direttamente dal distributore dietro l'acquisto di uno nuovo, equivalente a quello da smaltire. Abbandonando il prodotto nell'ambiente si potrebbero creare gravi danni all'ambiente stesso. Nel caso il prodotto contenga delle batterie è necessario rimuoverle prima di procedere allo smaltimento. Queste ultime debbono essere smaltite separatamente in altri contenitori in quanto contenenti sostanze altamente tossiche.

Il simbolo rappresentato in figura rappresenta il bidone dei rifiuti urbani ed è tassativamente vietato riporre l'apparecchio in questi contenitori.

L'immissione sul mercato dopo il 1° luglio 2006 di prodotti non conformi al DLgs 151 del 25-07-05 (Direttiva RoHS RAEE) è amministrativamente sanzionata.

Notes for the product waste disposal worthy for the european community

Don't dispose the product as a solid urban waste but into the appropriate collecting facility.

It is possible disposing the product as waste by returning it back to the distributor and purchasing a new product equivalent to the one returned. Abandoning waste products into the ambient may cause serious environmental damages.

In case the product is battery fuelled, it is necessary to take the batteries off and dispose them as a waste in a separate and appropriate container because they are highly toxic. The symbol represents an urban trash-bin and it is seriously forbidden putting electrical appliances in these containers.

The outlet on the market, from July 1 2006, of products not responding to the L.D. 151 of 25/07/2005 (RoHS RAEE directive) is subject to administrative sanctions.

Nota para deshechar el producto válido para la Comunidad Europea

No deshechar el producto como desechos sólidos urbanos se debe tirar en los centros de recogida específicos. Es posible deshechar el producto directamente en el distribuidor después de adquirir uno nuevo, equivalente a aquel de deshechar.

Abandonando el producto en el ambiente se pueden crear graves problemas en el mismo ambiente.

En el caso de que el producto contenga batería es necesario sacarla antes de proceder a deshecharlo.

Esta última debe ser deshechada separadamente en un contenedor específico para sustancias altamente tóxicas. El símbolo representado en la figura es el contenedor de desechos urbanos y está taxativamente prohibido tirar el producto en estos contenedores.

La introducción en el mercado después del 1° julio 2006 de producto no conforme con DLgs 151 del 25-07-05 (Directiva RoHS RAEE) está administrativamente sancionada.

Notes pour l'écoulement du produit valables pour la Communauté Européenne

N'écouler pas le produit comme ordures solides urbaines mais l'écouler dans les sites spéciaux pour la récolte.

Il est possible écouler le produit directement chez le distributeur lors de l'achat d'un nouveau produit similaire à celui à écouler. Abandonner le produit dans l'habitat peut causer des sérieux dommages au même habitat.

Dans le cas le produit contient des batteries, il est nécessaire les enlever avant de procéder à l'écoulement.

Les batteries doivent être écoulerées séparément dans autres récipients spéciaux puisque elles contiennent des composants hautement polluants. Le symbole représenté en figure représente la boîte à ordures urbaines.

Il est formellement interdit de jeter l'appareil dans ces conteneurs.

L'introduction sur le marché des produits pas conformes au DLgs 151 du 25.07.05 (Directive RoHS RAEE) après le 1 Juillet 2006 est sanctionnée administrativement.

Noten um abfallentsorgung der produkten gueltigen fuer die europaische gemeinschaft

Es ist verboten die Geräte als städtische feste Abfälle zu entsorgen, sie sollen in den geeigneten Sammlungsstelle. Man kann das Gerät entsorgen bei geben es zu den Geschäft wo man soll ein neues Gerät einkaufen egal zu diesen zurückgegeben.

Verlassen Geräte in der Umwelt kann schweren Schäden verursachen an der Umwelt selbst.

Im Falls von Batteriebetriebsgeräte, es ist nötig die Batterie zu entfernen und entsorgen in den geeigneten beiseitige Behälter denn Batterien enthalten sehr toxischen Stoffen.

Der Symbol darstellt eine städtische Mülltonne in der es ist verboten Elektrische – Elektronischegeräte einführen. Die Einführung in dem Markt, seit den 1. July 2006, von Geräte die übereinstimmen nicht mit V.G. 151 vom 25/07/2005 (RoHS RAEE Richtlinie) ist verwaltungsmässig sanktioniert.



Italiano

PRECAUZIONI D'USO GENERALI (Conformi ad indicazioni CEE)

1. Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni concernenti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Facendo ciò eviterete contrattempi e possibili incidenti che comprometterebbero la Vostra sicurezza.
2. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio, in particolare il cavo di alimentazione.
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
4. Prima di collegare il Vostro apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della Vostra rete elettrica. L'apparecchio può subire danni nel caso di tensione non idonea.
5. In caso di incompatibilità tra la Vostra presa e la spina dell'apparecchio far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dal Vostro apparecchio.
6. In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe, soprattutto in locali adibiti a bagno o doccia. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di portata in valore di corrente, marcato sull'adattatore semplice e sulle prolunghe, e quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.
7. Non utilizzate l'apparecchio se presenta danni al cavo di alimentazione o alla spina.
8. Non utilizzate l'apparecchio dopo un eventuale funzionamento anomalo. In tal caso spegnerlo, e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica OPTIMA autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra citato può compromettere la sicurezza del Vostro apparecchio.
9. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
10. Non immergere per nessun motivo l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Nel caso che l'apparecchio cada in acqua, disinserire la spina e toglierlo dall'acqua. Non mettere più l'apparecchio in funzione prima di averlo fatto controllare da un centro di assistenza tecnica autorizzato. Questa raccomandazione vale anche nel caso che il cavo di alimentazione o l'apparecchio siano danneggiati o nel caso che l'apparecchio sia caduto in terra.
11. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di esplosivi, sostanze fortemente infiammabili, gas o fiamme accese.
12. L'apparecchio deve essere sempre sorvegliato. Non permettere che l'apparecchio sia usato dai bambini o da incapaci, senza adeguata sorveglianza.
13. Non impugnare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
14. Non utilizzare per nessun motivo accessori non previsti da OPTIMA, potrebbero creare serio pericolo.
15. Non usare l'apparecchio in vicinanza della vasca da bagno, doccia o lavabo, o dove la presenza di acqua possa creare potenziale fonte di pericolo.
16. Non tirare mai il cavo, o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di rete.
17. Non lasciare il cavo pendente dal bordo del piano di lavoro o i prossimità di superfici calde.
18. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici quali pioggia, vento, neve, grandine ecc.
19. Disinserire la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è utilizzato o durante la pulizia dello stesso.
20. Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione (dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente). Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti suscettibili di costituire un potenziale pericolo, specialmente per i bambini, che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i loro giochi.
21. Fate leggere queste istruzioni a tutti i potenziali utilizzatori del prodotto.
22. Conservare queste istruzioni.

ULTERIORI PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- QUESTO PRODOTTO NON E' UN GIOCATTOLO. NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DA BAMBINI.
- Non toccare la vite convogliatrice (1) mentre è in funzione.
- Non montare il diffusore a cascata (2) o la vite convogliatrice mentre l'apparecchio è in funzione.
- Prima del montaggio degli accessori assicurarsi che la spina non sia inserita nella presa di corrente.
- Fare attenzione a non ostruire in nessun modo la base della fontana e il flusso di cioccolato. Attenzione quindi ai pezzi di frutta che possono cadere nella vaschetta (3) e al cioccolato non sciolto o troppo denso.
- Non toccare la vaschetta mentre l'apparecchio è in funzione in quanto può sussistere un pericolo di scottature.
- Non inserire ingredienti diversi da quelli previsti nella vaschetta.
- Prima del primo utilizzo lavare bene la vite convogliatrice e il diffusore a cascata con acqua calda e sapone. La vaschetta può essere pulita con una spugnetta umida.

DESCRIZIONE

1. Vite convogliatrice
2. Diffusore a cascata
3. Vaschetta
4. Interruttore
5. Spia
6. Corpo motore

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Posizionare il corpo motore (6) su un piano orizzontale.
2. Posizionare il diffusore a cascata (2) sul corpo motore inserendo i tre perni della vaschetta (3) dentro i tre fori posti sul diffusore a cascata.
3. Inserire la vite convogliatrice (1) dentro il diffusore a cascata con il foro a forma di triangolo verso il basso incastrandolo nel perno centrale triangolare posto al centro della vaschetta.
4. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente verificando che i dati della targhetta tecnica corrispondano a quelli della vostra rete elettrica.
5. Posizionare l'interruttore (4) su "HEAT" (riscaldamento), la spia (5) si accende e la vaschetta inizia a riscaldarsi.
6. Dopo 10 minuti di riscaldamento potete versare nella vaschetta il cioccolato precedentemente fuso.
7. Posizionare l'interruttore su "HEAT/FLOW" per azionare la vite convogliatrice che porterà il cioccolato in cima al diffusore a cascata per poi scendere come una vera e propria fontana. Nelle eventuali aggiunte successive il cioccolato deve essere caldo e ben sciolto.
8. Finito l'utilizzo spegnere l'apparecchio portando l'interruttore su "OFF", scollegare la spina dalla presa di corrente e rimuovere tutti i residui di cioccolata prima che si induriscano. Versare la cioccolata residua in un recipiente. Non versare la cioccolata nel lavandino o nel lavabo. La cioccolata in avanzo può essere utilizzata in un secondo momento oppure può essere versata in piccoli stampi per creare dei cioccolatini. Per ragioni di igiene assicurarsi che tutti i residui di cioccolata siano stati rimossi.

HINWEISE

- Bearbeiten Sie oder räumen Sie den Kaskadendiffuser und die Leitschraube nicht weg, wenn sie in Betrieb sind.
- Fügen Sie keine feste Schokolade hinzu.
- Fügen Sie nur warme Schokolade hinzu, da die kalte Schokolade könnte sich verhärten und den Brunnenstrom verschließen.
- Wenn Sie frisches Obst gebrauchen, sollte es gut getrocknet sein.

WARTUNG UND REINIGUNG

1. Das Gerät muss vor der Reinigung ausgesteckt werden.
2. Den Leitschraube (1) abnehmen, indem er nach oben herausgezogen wird. Anschließend den Kaskadendiffuser (2) entfernen. Mit lauwarmem Wasser und Seife gründlich waschen, spülen und trocknen.
3. Die restliche Schokolade aus der Schale nehmen. Mit einem feuchten Schwamm oder Tuch die Schokoreste entfernen und die Außenteile des Geräts reinigen; anschließend trocken – kein Scheuertuch verwenden!

N.B. Die Zubehörteile sind nicht spülmaschinenfest.

Der Motorblock (6) darf auf keinen Fall in Flüssigkeiten getaucht werden.

Achtung: Der Kundendienst wird vom Vertrauenshändler, vom Importeur, Vertreiber oder unserer Filiale ausgeführt.

WEITERE SICHERHEITSVORSICHTEN

- DIESES ERZEUGNIS IST KEIN SPIELZEUG. KINDER MÜSSEN ES NICHT BENUTZEN.
- Berühren Sie die Leitschraube nicht, wenn sie in Betrieb ist.
- Montieren Sie den Kaskadendiffusor (2) oder die Leitschraube (1) nicht, weil das Gerät in Betrieb ist.
- Bevor Sie die Zubehöre montieren, versichern sie sich, dass der Stecker in der Steckdose nicht eingesteckt ist.
- Versichern Sie sich, die Brunnenbase und den Schokoladenstrom nicht zu verschließen und dass die Obststücke in den Behälter nicht fallen und die Schokolade geschmolzt und nicht zu dick ist.
- Berühren Sie den Behälter (3) nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist, da Sie könnten sich verbrennen.
- Legen Sie keine Zutat in den Behälter ein, die nicht dafür geeignet ist.

BESCHREIBUNG

1. Leitschraube
2. Kaskadendiffusor
3. Behälter
4. Schalter
5. Warnlampe
6. Motor

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

1. Legen Sie den Motor (6) auf eine horizontale Fläche.
2. Legen Sie den Kaskadendiffusor (2) auf den Motor und legen Sie die 3 Behälterbolzen in die 3 Löcher auf dem Kaskadendiffusor ein.
3. Legen Sie die Leitschraube (1) in den Kaskadendiffusor mit dem dreieckförmigen Loch nach unten in, und verbinden Sie es mit dem dreieckförmigen Zentralbolzen in der Mitte des Behälters.
4. Stecken Sie das Gerät in die Steckdose ein und versichern Sie sich, dass die Daten im technischen Schild mit denen Ihres elektrischen Netz übereinstimmen.
5. Setzen Sie den Schalter (4) auf "HEAT" (Heizen), die Warnlampe geht an und der Behälter beginnt sich zu erwärmen.
6. Nach 10 Minuten Heizen, könnten Sie die schon geschmolzte Schokolade in den Behälter (3) gießen.
7. Setzen Sie den Schalter auf "HEAT/FLOW", um die Leitschraube zu betätigen. Die Leitschraube führt die Schokolade nach oben im Kaskadendiffusor, die dann hinuntergeht, als ob sie ein eigentliches Brunnen wäre
8. Nach dem Gebrauch, setzen Sie den Schalter auf "OFF", um das Gerät abzuschalten und räumen Sie den Stecker aus der Steckdose weg.

ZUTATEN

Es ist möglich, Zartbitter-, Milch-, Weißschokolade und Karamel gießen. Um ein eigentliches Brunnen zu erzielen, etwa 700 gr Schokolade sollten geschmolzt und gegossen sein. Wenn Sie Schokolade weitergießen möchten, versichern Sie sich, dass die Schokolade schon geschmolzt ist. Legen Sie kein Schokoladenstück und –würfel.

INGREDIENTI

E' possibile utilizzare cioccolato fondente, al latte, bianco e caramello. Per una buona riuscita della fontana devono essere sciolti e versati nella vaschetta (precedentemente scaldata) circa 700 grammi di cioccolato. Nelle eventuali aggiunte successive il cioccolato deve essere caldo e ben sciolto.

Non aggiungere cubetti o pezzi di cioccolato.

Sciogliere il cioccolato a bagno maria o nel microonde e, una volta fuso, aggiungere un cucchiaino di olio di semi per diluire il cioccolato.

AVVERTENZE

- Durante il funzionamento non maneggiare o rimuovere il diffusore a cascata e la vite convogliatrice.
- Non aggiungere mai cioccolato solido.
- Aggiungere solo cioccolato caldo in quanto quello freddo potrebbe indurirsi e bloccare il flusso della fontana.
- Se viene utilizzata frutta fresca deve essere asciugata bene.

PULIZIA

Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia.

Lavare bene il diffusore a cascata e la vite convogliatrice con acqua calda e sapone.

Versare la cioccolata residua in un recipiente e pulire la vaschetta con una spugnetta umida. Non versare la cioccolata nel lavandino o lavabo.

Il corpo motore può essere pulito con una spugnetta o un panno inumiditi con poca acqua.

N.B.: Il cioccolato non rimosso potrebbe bloccare la vite convogliatrice al successivo utilizzo. In questo caso smontare il diffusore a cascata e la vite e lavarli con acqua calda.

Per pulire la vaschetta farla riscaldare portando l'interruttore su "HEAT" e, una volta calda, spegnere l'apparecchio portando l'interruttore su "OFF", scollegare la spina dalla presa di corrente e pulire la vaschetta con una spugnetta inumidita con acqua calda.

Attenzione: MAI immergere il corpo motore in acqua!



English

USE PRECAUTIONS (According to EEC regulations)

1. Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.
2. Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label. The appliance can be damaged if the voltage is not correct.
5. If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.
6. Generally, the use of multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.
7. Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages.
8. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized OPTIMA after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.
9. This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use. This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY.
10. To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.
11. Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.
12. Do not allow children or disabled people to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
13. Do not hold the appliance with wet hands or feet.
14. Never use any accessories but those provided for by OPTIMA. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause hazard or injury.
15. Do not use the appliance near the bath, the shower, the wash-basin or anywhere water can turn out to be a source of danger.
16. Do not pull the mains cable or the appliance itself when disconnecting the plug from the socket.
17. Do not let cord hang over edge of table, or touch hot surface.
18. Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail. Do not use outdoors.
19. Pull out the plug from the mains socket when the appliance is not used or when cleaning it. Allow to cool before cleaning.
20. If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket. Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play with the appliance.
21. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
22. Let other potential users read these instructions.
23. Keep these instructions.



Deutsch

ALLGEMEINE GEBRAUCHSANLEITUNGEN (Die Geräte entsprechen den EWG—Vorschriften)

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen. Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Hochleistungsgrenze nicht überschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer OPTIMA Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
9. Gerät nur für den vorgesehenen Zweck einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.
10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehorteile verwenden.
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Beim Nichtbenutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabels außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführen von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer-Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

INSTRUCTIONS

- Ne montez pas et n'enlevez pas le diffuseur en cascade (2) et la vis convoyeuse (1) pendant que l'appareil est en marche.
- N'ajoutez jamais du chocolat solide.
- Ajoutez seulement du chocolat chaud car celui froid pourrait se durcir et bloquer le flux de la fontaine.
- Si on utilise des fruits frais, on doit l'essuyer bien.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Déconnecter toujours la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
2. Laver le diffuseur en cascade (2) et la vis convoyeuse (1) soigneusement avec de l'eau tiède et du savon, rincer puis essuyer.
3. Éliminer tout le chocolat résiduel de la coupe (4). Utiliser une éponge humide ou un chiffon pour nettoyer le chocolat résiduel et les parties externes de l'appareil, et essuyer avec un chiffon non abrasif. Ne pas verser le chocolat en excès ou non utilisé dans les toilettes.

NB: Ne lavez jamais les parties de l'appareil dans la lave-vaisselle.
Ne plongez pas le moteur (6) dans l'eau.

FURTHER SAFETY PRECAUTIONS

- THIS ITEM IS NOT A TOY. CHILDREN MUST NOT USE IT
- Don't touch the conveying screw (1) while it is working.
- Don't set the cascade diffuser (2) or the conveying screw while the instrument is working.
- Before assembling the attachments, make sure the plug is not inserted in the socket.
- Don't obstruct the spring base and the chocolate flow. Therefore, make sure the pieces of fruit don't fall in the tank (3) and that the chocolate is melted and not too thick.
- Don't touch the tank while the instrument is working or you'll burn yourself.
- Don't insert other kind of ingredients but the suitable ones in the tank.

DESCRIPTION

1. Conveying screw
2. Cascade diffuser
3. Tank
4. Switch
5. Indicator
6. Engine

INSTRUCTIONS

1. Place the engine (6) on a horizontal plane.
2. Place the cascade diffuser (2) on the engine putting the three pivots of the tank (3) in the three holes on the cascade diffuser.
3. Put the conveying screw (1) inside the cascade diffuser with its downwards triangle hole, fitting it in the central triangle pivot in the middle of the tank.
4. Plug in the instrument and check if the data on the technical plate match with the ones of your power line.
5. Set the switch (4) on "HEAT" (heating), the indicator lights up and the tank start heating up.
6. After 10 minutes of heating you can pour the already melted chocolate in the tank.
7. Set the switch on "HEAT/FLOW" to start the conveying screw which takes the chocolate to the top of the cascade diffuser and let it go down as in a real fountain. If you add chocolate, make sure it is hot and well melted.
8. After having used the instrument, switch it off by setting the switch on "OFF" and plug it off.

INGREDIENTS

You can use plain, milk, white chocolate and caramel.

To get a real fountain effect, about 700 gr of chocolate should be melted and poured in the tank.

For further additions, make sure the chocolate is already melted.

Don't add small cubes or pieces of chocolate.

WARNING

- Don't handle or remove the cascade diffuser (2) or the conveying screw (1) while the instrument is working.
- Never add solid chocolate.
- Use hot chocolate only, because the cold one may harden and obstruct the flow.
- If you use fruit, make sure it is well dried.

CLEANING

1. Always unplug appliance before cleaning.
2. Hand wash parts in warm, soapy water. Rinse and dry thoroughly.
Note: Do not wash parts in a dishwasher.
3. Remove all chocolate left in the tank (3).
Don't pour out excess or leftover chocolate down drains or into toilets.
Use a damp sponge or cloth to clean off any chocolate residues and the outsides of the unit.
Dry with a soft, non-abrasive cloth.
4. Clean exterior of the appliance with a damp, soft cloth and wipe dry.
Note: Do not immerse motor housing in water or other liquid.

PRÉCAUTIONS DE SÛRETÉ ULTÉRIEURES

- CET ARTICLE N'EST PAS UN JOUET. IL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS.
- Ne touchez pas la vis convoyeuse (1) pendant qu'elle est en marche.
- Ne montez pas le diffuseur en cascade (2) ou la vis convoyeuse pendant que l'appareil est en marche.
- Avant de monter les accessoires assurez-vous que la fiche n'est insérée dans la prise de courant.
- N'obstruez pas la base de la fontaine et le flux de chocolat. Assurez-vous que les morceaux de fruits ne tombent pas dans le bac (3) et que le chocolat est bien fondu et pas trop dense.
- Ne touchez pas le bac pendant que l'appareil est en marche car vous pourriez vous brûler.
- N'insérez pas des ingrédients différents de ceux indiqués dans le bac.

DESCRIPTION

1. Vis convoyeuse
2. Diffuseur en cascade
3. Bac
4. Interrupteur
5. Lampe témoin
6. Moteur

MODE D'EMPLOI

1. Placez le moteur (6) sur un plan horizontal.
2. Placez le diffuseur en cascade (2) sur le moteur et insérez les trois pivots du bac (3) dans les trois trous qui se trouvent sur le diffuseur en cascade.
3. Insérez la vis convoyeuse (1) dans le diffuseur en cascade, le trou à la forme de triangle en bas, en l'encadrant au pivot central triangulaire au centre du bac.
4. Connectez l'appareil à la prise de courant et assurez-vous que les données de la plaque technique correspondent à ceux de votre réseau électrique
5. Placez l'interrupteur (4) sur "HEAT" (réchauffement), la lampe témoin (5) s'allume et le bac se chauffe.
6. Après 10 minutes de réchauffement versez le chocolat dans le bac.
7. Placez l'interrupteur sur "HEAT/FLOW" pour actionner la vis convoyeuse qui porte le chocolat au haut du diffuseur en cascade et qui le fait descendre comme une véritable fontaine. Si vous ajoutez d'autre chocolat, il doit être chaud et bien fondu.
8. Après l'usage éteignez l'appareil en plaçant l'interrupteur sur "OFF" et déconnectez la fiche de la prise de courant.

INGRÉDIENTS

On peut utiliser du chocolat fondant, au lait, blanc ou du caramel. Pour obtenir une véritable fontaine, on doit fondre et verser 700 grammes environ de chocolat dans le bac. Pour ajouter d'autre chocolat, qu'il a été déjà fondu. N'ajoutez pas de cubes ou des morceaux de chocolat.



Français

PRECAUTIONS GENERALES D'EMPLOI (Conformes aux indications CEE)

1. Lire attentivement les précautions contenues dans cette notice car elles représentent des indications importantes au sujet de la sécurité de l'installation, de l'emploi et de l'entretien.
Cette précaution vous aidera à éviter tous contretemps et tous accidents pouvant compromettre votre sécurité.
2. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous de son intégrité, surtout au niveau du cordon d'alimentation.
3. Si le câble d'alimentation est endommagé, le même doit être remplacé par le fabricant ou par son station de service technique ou par personne avec similaire titre, afin de prévenir chaque risque.
4. Avant de brancher votre appareil, vérifiez que le voltage mentionné sur la plaquette correspond bien à celui dont vous disposez. Un voltage non approprié peut être préjudiciable au grille-pain.
5. Dans le cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, demandez à un électricien spécialisé de remplacer la prise avec un modèle adéquat. L'électricien devra surtout s'assurer du fait que la section des câbles de la prise soit apte à la puissance absorbée par votre appareil.
6. En principe, il est vivement déconseillé d'employer d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges, surtout dans les salles de bains ou les douches. Le cas échéant, n'utiliser que d'adaptateurs simples ou multiples et que de rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur. Veiller à ce que la limite de portée en valeur de courant, marquée sur l'adaptateur simple ou sur les rallonges, tout comme la limite de puissance maximum, marquée sur l'adaptateur multiple, ne soient pas dépassées.
7. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il présente des dommages au niveau du cordon ou de la fiche.
8. Ne pas utiliser l'appareil après un éventuel fonctionnement anormal.
Le cas échéant, éteindre l'appareil sans le forcer. Pour la réparation, recourir à un service après-vente OPTIMA autorisé et demander l'emploi de la pièces détachées originales.
Le non respect des précautions ci-dessus indiquées pourrait bien compromettre la sécurité de votre appareil.
9. Cet appareil ne devra être utilisé que pour le but auquel il a été destiné.
Tout autre emploi doit être considéré responsable des dommages éventuels découlant de l'emploi inadéquat, erroné ou inattentif de l'appareil.
10. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
11. Ne pas employer l'appareil en présence d'explosifs, de substances fortement inflammables, de gaz ou de feu.
12. Ne pas laisser que l'appareil soit employé par les enfants ou bien par des personnes qui ne seraient pas capables de l'utiliser sans surveillance.
13. Ne pas empoigner l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
14. Ne jamais utiliser d'accessoires non prévus par OPTIMA. Cela pourrait comporter le risque de graves dangers.
15. Ne pas utiliser l'appareil en proximité du baignoire, de la douche, du lavabo et là-où la présence de l'eau puisse se révéler une source de danger.
16. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation électrique ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.
17. Ne pas laisser pendre le cordon.
18. Ne jamais exposer l'appareil à d'agents atmosphériques tels que la pluie, le vent, la neige, la grêle.
19. Débrancher toujours l'appareil lorsqu'on ne l'utilise pas et avant son nettoyage.
20. Au cas où on déciderait de n'employer jamais plus cet appareil, il serait vivement recommandé de le rendre complètement inopérant et d'en couper le cordon d'alimentation électrique, après avoir débranché la fiche de la prise de courant.
Il est vivement conseillé de rendre inoffensives les parties susceptibles de constituer un danger potentiel, surtout pour les enfants qui pourraient utiliser l'appareil hors d'usage dans leurs jeux.
21. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'on ne l'utilise pas et avant le nettoyage.
22. Faites lire ce mode d'emploi aux autres possibles utilisateurs de l'appareil.
23. Gardez ce mode d'emploi.



Español

PRECAUCIONES GENERALES PARA EL USO (En conformidad con las indicaciones CE)

1. Leer prestando mucha atención las instrucciones de este manual ya que proporcionan información importantes sobre la seguridad de instalación, de utilización y de mantenimiento. De esta manera se podrán evitar dificultades y eventuales accidentes de perjuicio a la seguridad del usuario.
2. Sacado el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato, prestando atención en el cable de alimentación.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o de todos modos por una persona con calificación similar, en modo de prevenir cualquier riesgo.
4. Antes de conectar el aparato, comprobar que el voltaje indicado en la placa de características coincida con la tensión de la red eléctrica. El aparato puede sufrir daños en caso de tensión no correcta.
5. En caso de que la toma de corriente eléctrica y el aparato no resulten compatibles, personal profesionalmente cualificado podrá substituir la toma por otra idónea y podrá verificar que la sección de los cables de la toma tengan la potencia absorbida por el secador.
6. En general no se aconseja el uso de adaptadores, tomas de corriente múltiples y/o cables de prolongación, sobre todo en cuartos de baño o duchas. En el caso que fuese indispensable su utilización, es necesario servirse solo de adaptadores simples o múltiples y cables de prolongación conformes con las vigentes normas de seguridad, teniendo cuidado de no superar el límite de carga útil del valor de la corriente, marcado sobre el adaptador simple y los cables de prolongación, y él de potencia máxima marcado sobre el adaptador múltiple.
7. No utilizar el aparato si hubiera algún daño en el cable de alimentación o al enchufe.
8. No utilizar el aparato después de comprobar un funcionamiento irregular. En este caso apagar el aparato. Para eventuales reparaciones es necesario dirigirse a un centro de asistencia OPTIMA autorizado, con la obligación de utilizar recambios originales. La falta de observancia de todo lo mencionado puede comprometer la seguridad del aparato.
9. Este aparato se debe destinar exclusivamente para el uso indicado. Cualquier otro tipo de utilización se debe considerar inadecuada y, por lo tanto, peligrosa. OPTIMA no puede considerarse responsable de los daños que puedan derivarse por usos impropios, erróneos e irracionales.
10. No sumergir por ninguna razón el aparato en agua o en otros líquidos.
11. No utilizar el aparato en presencia de explosivos, sustancias particularmente inflamables, gas o llamas ardientes.
12. No permitir que niños o incapaces utilicen el aparato sin el cuidado oportuno.
13. No utilizar el aparato con manos o pies mojados.
14. No utilizar por ninguna razón accesorios que no sean previstos por OPTIMA y que podrían crear serio peligro.
15. No utilizar el aparato cerca de bañeras, duchas o lavamanos y en los lugares en los que la presencia de agua pueda representar fuente de peligro.
16. No tirar nunca el cable o el aparato mismo sin desconectar el enchufe de la toma de corriente.
17. No dejar el cable pendiente.
18. No exponer el aparato a agentes atmosféricos como lluvia, viento, nieve, granizo, etc.
19. Desconectar el enchufe cuando no se utilize el aparato o durante su limpieza.
20. En caso de que se decida dejar de utilizar de aparatos de este tipo, dejarlo inactivo cortando el cable de alimentación, después de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente. Se recomienda además dejar inactivas las piezas que podrían representar fuente de peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato en sus juegos.
21. Hagan leer estas instrucciones a todos los potenciales utilizadores de este aparato.
22. Conservar estas instrucciones.

OTRAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- ESTE PRODUCTO NO ES UN JUGUETE. NO DEBE SER UTILIZADO POR NIÑOS.
- No tocar la serpentina conductora (1) mientras está en funcionamiento.
- No montar el difusor de cascada (2) o la parte motora mientras el aparato está funcionando.
- Antes del montaje de accesorios asegúrese que está desenchufada.
- Preste atención en no obstruir de ninguna forma la base de la fuente o el flujo de chocolate. Atención cuando haya piezas de fruta que puedan caer en la cesta (3) o chocolate no deshecho o demasiado denso.
- No tocar la cesta mientras el aparato esta en funcionamiento por existe el peligro de quemaduras.
- No introducir ingredientes diversos a parte de los previstos en la cesta.

DESCRIPCIÓN

1. Serpentina conductora
2. Difusor cascada
3. Cesta
4. Interruptor
5. Luz
6. Cuerpo motor

INSTRUCCIONES PARA EL USO

1. Colocar el cuerpo motor (6) sobre un plano horizontal.
2. Poner el difusor cascada (2) sobre el cuerpo motor insiriendo los tres pernos de la cesta (3) dentro y tres fuera puestos sobre el difusor cascada.
3. Colocar la serpentina conductora (1) dentro del difusor de cascada con el agujero triangular que hay debajo encajándolo en el perno central triangular situado en el centro de la cesta.
4. Enchufar el aparato verificando que los datos de la tarjeta técnica coincide con nuestra toma de corriente.
5. Poner el interruptor (4) sobre "HEAT" (caliente), la luz (5) se enciende y la cesta inicia a calentarse.
6. Después de 10 minutos de calentamiento puede introducir en la cesta el chocolate preferentemente fundido.
7. Poner el interruptor sobre "HEAT/FLOW" para accionar la serpentina conductora que llevará el chocolate a la cima del difusor de cascada para luego descender como una verdadera fuente. En las siguientes ocasiones en que se añade chocolate debe estar caliente y deshecho.
8. Terminado el uso apague el aparato poniendo en interruptor sobre "OFF" y desenchufe de la toma de corriente.

INGREDIENTES

Es posible utilizar chocolate para fundir, con leche, blanco y caramelo. Para una buena fluidez de la fuente deben estar fundidos e introducirse en la cesta cerca de 700 gramos de chocolate. Para las siguientes ocasiones en que se añade chocolate es importante que el chocolate haya estado

Anteriormente fundido. No añadir cubitos o piezas de chocolate.

AVVERTENZE

- Durante el funcionamiento no tocar o mover el difusor de cascada (2) ni la serpentina motora (1).
- No añada nunca chocolate sólido.
- Añadir solo chocolate caliente debido a que el frío puede endurecerse y bloquear el flujo de la fuente.
- Si se utiliza fruta fresca debe de secarse bien.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Desenchufar antes de proceder a la limpieza.
2. Lavar el serpentina conductora y difusor cascada con agua caliente y jabón.
3. Quitar todo el chocolate que haya quedado en la cesta (3).
No echar chocolate en exceso o no usado en el baño
Utilizar una esponja húmeda o un paño para limpiar el chocolate residuo y las partes externas del aparato, secar con un paño que no sea abrasivo.

N.B.: No lavar los componentes en el lavavajillas.
No sumergir nunca el cuerpo motor (6) en agua.

CONDICIONES DE GARANTIA

G3 FERRARI ESPAÑA S.L. concede para este aparato un periodo de garantía de 24 meses de duración. En el caso de que el aparato requiera una reparación durante este periodo tenemos a su disposición una red de servicios técnicos autorizados en el ámbito nacional.

El artículo a reparar debe llegar íntegro a nuestros centros de asistencia, cualquier manipulación por parte del comprador, uso inadecuado, caída o por una utilización no doméstica invalidará la garantía. La garantía cubrirá la reparación totalmente gratuita de los vicios o defectos originarios y de los daños y perjuicios por ellos ocasionados. Así como, si la reparación no fuese satisfactoria y el aparato no cumpliera las condiciones óptimas para su uso al cual va a ser destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del mismo por otro de idénticas características o la devolución el importe pagado.

Este aparato tiene derecho a la garantía sin tener que enviar nada.
El usuario debe sólo conservar el presente certificado de garantía para entregar al centro de asistencia de la red de reparaciones, para realizar la reparación gratuita en las condiciones descritas arriba.

Para cualquier información sobre los centros de asistencia autorizados, contacte:

DELEGACION COMERCIAL

G3 FERRARI ESPAÑA S.L. C/Reus, 2-4 Bjos - 08022 BARCELONA
TELF: 93/4187439 - FAX: 93/4187453 e-mail: es@g3ferrari.com